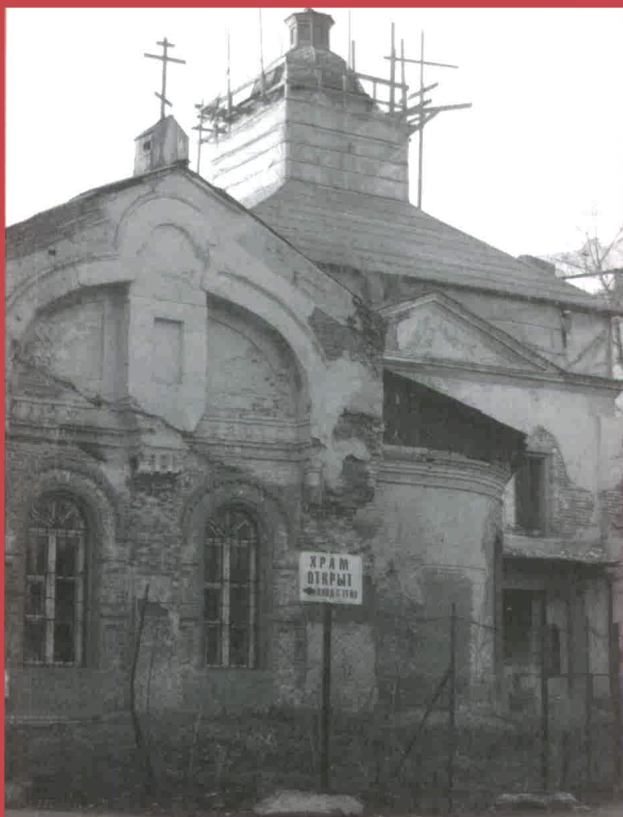


SLAVIC REVIEW

WINTER 2012

Interdisciplinary Quarterly of Russian, Eurasian, and East European Studies



EDITOR

MARK D. STEINBERG

MANAGING EDITOR, JANE T. HEDGES

EDITORIAL ASSISTANTS

POMPILIA BURCIĂ

ANYA HAMRICK-NEVINGLOVSKAYA

ELANA JAKEL

EDITORIAL BOARD

History

John Connelly, *University of California, Berkeley* • Yaroslav Hrytsak, *L'viv National University and Central European University, Budapest* • Adeeb Khalid, *Carleton College* • William Rosenberg, *University of Michigan* • Maria Todorova, *University of Illinois* • Stefan Troebst, *University of Leipzig* • Lynne Viola, *University of Toronto* • Mark von Hagen, *Arizona State University* • Sergei Zhuravlev, *Institute of Russian History of the Russian Academy of Sciences, Moscow*

Literature, Film, and the Arts

Clare Cavanagh, *Northwestern University* • Gregory Freidin, *Stanford University* • Catriona Kelly, *Oxford University* • Christina Kiaer, *Northwestern University* • Judith Kornblatt, *University of Wisconsin, Madison* • Michał Paweł Markowski, *University of Illinois, Chicago and Jagellonian University, Kraków* • Eric Naiman, *University of California, Berkeley* • Catharine Nepomnyashchy, *Columbia University* • Andrei Zorin, *Oxford University*

Social Sciences

Judit Bodnár, *Central European University, Budapest* • M. Steven Fish, *University of California, Berkeley* • Susan Gal, *University of Chicago* • Elena Gapova, *European Humanities University, Vilnius-Minsk and Western Michigan University* • Grigorii Golosov, *European University, St. Petersburg* • Bruce Grant, *New York University* • Jan Kubik, *Rutgers University* • Pauline Jones Luong, *University of Michigan* • Blair Ruble, *Wilson Center*

Cover image: Church of St. Nicholas in Derbenevo (18th century), Moscow. Photo by Andreas Schönle, 2009.

The editors assume no responsibility for statements of fact or opinion made by contributors.

Slavic Review (formerly *The American Slavic and East European Review*) is published quarterly by the Association for Slavic, East European, and Eurasian Studies, Inc. (ASEEES, formerly the American Association for the Advancement of Slavic Studies, AAASS) and is sent to all association members. Members also receive *NewsNet*, the ASEEES newsletter. Membership is open to individuals interested in Slavic studies and the study of the non-Slavic peoples of eastern Europe and Eurasia.

Membership Dues: students—\$35.00; those with salaries under \$30,000—\$55.00; \$30,000—\$39,999—\$70.00; \$40,000—\$49,999—\$85.00; \$50,000—\$59,999—\$115.00; \$60,000—\$74,999—\$135.00; \$75,000—\$99,999—\$155.00; \$100,000—\$124,999—\$180.00; \$125,000 and over—\$200.00. Joint members with one subscription to *Slavic Review*, add \$40.00 to dues of higher paid member. For members living in Canada or Mexico, please add \$25.00 for shipping; for members living overseas, please add \$35.00. Subscriptions without membership are: for Electronic-Only, \$200; for Electronic+Print, \$240.00 within the United States and \$275.00 outside the United States. Single current and back issues to subscribers are \$60.00; for ASEEES members, \$25.00 each, plus shipping. Correspondence regarding *Slavic Review* subscriptions should be sent to JSTOR at: participation@jstor.org; Web site: www.jstor.org. Correspondence regarding membership, news items for *NewsNet*, or changes of address should be sent to ASEEES, 203C Bellefield Hall, 315 S. Bellefield Ave., Pittsburgh, PA 15260-6424. Telephone: (412) 648-9911; fax: (412) 648-9815; e-mail: aseees@pitt.edu; Web site: www.aseees.org.

Published by the Association for Slavic, East European, and Eurasian Studies, Inc. Cover design by B. Williams & Associates, Durham, North Carolina; the typeface Mason is from Emigre Fonts. Text set in Baskerville by Newgen-Austin, Texas. Printed by Cadmus Professional Communications, Lancaster, Pennsylvania. Periodicals postage paid at Pittsburgh, Pennsylvania, and additional mailing offices. POSTMASTER: Send address changes to ASEEES, University of Pittsburgh, 203C Bellefield Hall, 315 S. Bellefield Ave., Pittsburgh, PA 15260-6424.

(continued on inside back cover)

SLAVIC REVIEW

INTERDISCIPLINARY QUARTERLY OF RUSSIAN, EURASIAN, AND EAST EUROPEAN STUDIES

VOLUME 71 NUMBER 4 • WINTER 2012

CONTRIBUTORS	vi
ABSTRACTS	viii
HERITAGE MATTERS: (De-)Mobilizing Monuments and (Mis-)Shaping Identities Andreas Schönle Special Section Guest Editor	
Introduction ANDREAS SCHÖNLE	737
Broken History and Crumbling Stones: The Romantic Conception of Architectural Preservation ANDREAS SCHÖNLE	745
Maiakovskii and the Mobile Monument: Alternatives to Iconoclasm in Russian Culture JAMES RANN	766
Socialist Churches: Heritage Preservation and “Cultic Buildings” in Leningrad, 1924–1940 CATRIONA KELLY	792
ARTICLES	
Staging Patriotism: Popular Responses to Solidarność in Soviet Ukraine, 1980–1981 ZBIGNIEW WOJNOWSKI	824
Prosperity without Security: The Precarity of Interpreters in Postsocialist, Postconflict Bosnia-Herzegovina CATHERINE BAKER	849
Fault Lines in Russia’s Discourse of Nation: Television Coverage of the December 2010 Moscow Riots STEPHEN HUTCHINGS AND VERA TOLZ	873

FEATURED REVIEWS

- Michael Meng, *Shattered Spaces: Encountering Jewish Ruins in Postwar Germany and Poland* (Peter Fritzsche) 900
- Catherine Evtuhov, *Portrait of a Russian Province: Economy, Society, and Civilization in Nineteenth-Century Nizhnii Nougorod* (Rebecca Friedman) 902
- Alexander Etkind, *Internal Colonization: Russia's Imperial Experience* (Adeeb Khalid) 905
- Andreas Schönle, *Architecture of Oblivion: Ruins and Historical Consciousness in Modern Russia* (Julie Buckler) 907
- Stephen J. Collier, *Post-Soviet Social: Neoliberalism, Social Modernity, Biopolitics* (Johanna Bockman) 910
- Stefan Hedlund, *Invisible Hands, Russian Experience, and Social Science: Approaches to Understanding Systemic Failure* (Anders Åslund) 912

BOOK REVIEWS

- Martin Schulze Wessel, *Revolution und religiöser Dissens: Der römisch-katholische und der russisch-orthodoxe Klerus als Träger religiösen Wandels in den böhmischen Ländern und in Russland 1848–1922* (Leonid Heretz) 916
- Lewis H. Siegelbaum, ed., *The Socialist Car: Automobility in the Eastern Bloc* (Anne E. Gorsuch) 917
- Dagnosław Demski and Kamila Baraniecka-Olszewska, eds., *Images of the Other in Ethnic Caricatures of Central and Eastern Europe* (Nancy M. Wingfield) 918
- Mark Tulse, *Transnationalism in the Prussian East: From National Conflict to Synthesis, 1871–1914* (Richard Blanke) 919
- Rudolf Jaworsky, Peter Oliver Loew, and Christian Pletzing, eds., *Der genormte Blick aufs Fremde: Reiseführer in und über Ostmitteleuropa* (Christian Noack) 920
- Konrad Clewing and Oliver Jens Schmitt, eds., *Geschichte Südosteuropas: Vom frühen Mittelalter bis zur Gegenwart* (Florin Curta) 921
- Christian Promitzer, Sevasti Trubeta, and Marius Turda, eds., *Health, Hygiene and Eugenics in Southeastern Europe to 1945* (Paul A. Hanebrink) 923
- Patrick Hyder Patterson, *Bought and Sold: Living and Losing the Good Life in Socialist Yugoslavia* (Carol S. Lilly) 924

Marko Živković, <i>Serbian Dreambook: National Imaginary in the Time of Milošević</i> (Jessica Greenberg)	926
Roumen Daskalov, <i>Debating the Past: Modern Bulgarian History from Stambolov to Zhiukov</i> (Frederick B. Chary)	927
Margit Rosen, ed., <i>A Little-Known Story about a Movement, a Magazine, and the Computer's Arrival in Art: New Tendencies and Bit International, 1961–1973</i> , in collaboration with Peter Weibel, Darko Fritz, and Marija Gattin (Joanna Inglot)	928
Dunja Jutronić, <i>Spliski govor od vapura do trajekta: Po čemu će nas pripoznavat</i> (Ronelle Alexander)	930
Paul G. Lewis and Radoslaw Markowski, eds., <i>Europeanising Party Politics? Comparative Perspectives on Central and Eastern Europe</i> (John Ishiyama)	931
John A. Gould, <i>The Politics of Privatization: Wealth and Power in Postcommunist Europe</i> (Joshua A. Tucker)	932
Annegret Haase, Annett Steinführer, Sigrun Kabisch, Katrin Grossman, and Ray Hall, eds., <i>Residential Change and Demographic Challenge: The Inner City of East Central Europe in the 21st Century</i> (Martin Horak)	933
Adam Mrozowicki, <i>Coping with Social Change: Life Strategies of Workers in Poland's New Capitalism</i> (Andrew Savchenko)	935
Zdeněk Kühn, <i>The Judiciary in Central and Eastern Europe: Mechanical Jurisprudence in Transformation</i> (Peter B. Maggs)	936
Gerard Toal and Carl T. Dahlman, <i>Bosnia Remade: Ethnic Cleansing and Its Reversal</i> (Robert M. Hayden)	937
Elisa M. Becker, <i>Medicine, Law and the State in Imperial Russia</i> (Harley Balzer)	938
A. Iu. Polunov, <i>K. P. Pobedonostsev v obshchestvenno-politicheskoi i dukhovnoi zhizni Rossii</i> , ed. E. A. Kochanova (Dominic Lieven)	939
Sally West, <i>I Shop in Moscow: Advertising and the Creation of Consumer Culture in Late Tsarist Russia</i> (Alison K. Smith)	940
Mark D. Steinberg, <i>Petersburg Fin de Siècle</i> (Catriona Kelly)	941
Karen Petrone, <i>The Great War in Russian Memory</i> (Frederick Corney)	942
Nikolai Kremmentsov, <i>A Martian Stranded on Earth: Alexander Bogdanov, Blood Transfusions, and Proletarian Science</i> (James T. Andrews)	944

Liudmila Novikova, <i>Provintsial'naia "kontrrevoliutsia": Beloe dvizhenie i grazhdanskaia voina na rusском severe, 1917–1920</i> (N. G. O. Pereira)	945
Mark Edele, <i>Stalinist Society, 1928–1953</i> (David L. Hoffmann)	946
Timothy Johnston, <i>Being Soviet: Identity, Rumour, and Everyday Life under Stalin, 1939–1953</i> (Mark Edele)	947
Steven A. Barnes, <i>Death and Redemption: The Gulag and the Shaping of Soviet Society</i> (Kate Brown)	948
S. V. Iarov, <i>Blokadnaia etika: Predstavleniie o morali v Leningrade v 1941–1942 gg.</i> (Evan Mawdsley)	950
Lennart Samuelson, <i>Tankograd. The Formation of a Soviet Company Town: Cheliabinsk, 1900s–1950s</i> (Mark Harrison)	951
Larissa Zakharova, <i>S'habiller à la soviétique: La mode et le Dégel en URSS</i> (Hans J. Rindisbacher)	952
James T. Andrews and Asif A. Siddiqi, eds., <i>Into the Cosmos: Space Exploration and Soviet Culture</i> (Diane P. Koenker)	953
Donald J. Raleigh, <i>Soviet Baby Boomers: An Oral History of Russia's Cold War Generation</i> (Juliane Fürst)	955
Marcus C. Levitt, <i>The Visual Dominant in Eighteenth-Century Russia</i> (Marcia A. Morris)	956
Tat'iana Smoliarova, <i>Zrimaia lirika: Derzhavin</i> (Alexander Levitsky)	957
Lina Steiner, <i>For Humanity's Sake: The Bildungsroman in Russian Culture</i> (Elena A. Krasnostchekova)	958
Robert Reid and Joe Andrew, eds., <i>Turgenev: Art, Ideology, and Legacy</i> (George Pahomov)	960
Andrew D. Kaufman, <i>Understanding Tolstoy</i> (Inessa Medzhibovskaya)	962
Erik Martin, <i>Formen der Negation bei Lev Tolstoj</i> (Dirk Uffelmann)	963
Dirk Uffelmann, <i>Der erniedrigte Christus: Metaphern und Metonymien in der russischen Kultur und Literatur</i> (Irene Masing-Delic)	964
Barbara Henry, <i>Rewriting Russia: Jacob Gordin's Yiddish Drama</i> (Ken Frieden)	965
Galya Diment, <i>A Russian Jew of Bloomsbury: The Life and Times of Samuel Kotliansky</i> (Laszlo Dienes)	967
Fredrick T. Griffiths and Stanley J. Rabinowitz, <i>Epic and the Russian Novel from Gogol to Pasternak</i> (Judith E. Kalb)	968
Mikhail Gronas, <i>Cognitive Poetics and Cultural Memory: Russian Literary Mnemonics</i> (Galina Rylkova)	969

Stuart Goldberg, <i>Mandelstam, Blok, and the Boundaries of Mythopoetic Symbolism</i> (Evgeny Pavlov)	970
Radislav Lapushin, <i>“Dew on the Grass”: The Poetics of Inbetweenness in Chekhov</i> (Lyudmila Parts)	972
Brian Boyd, <i>Stalking Nabokov: Selected Essays</i> (Stephen H. Blackwell)	973
Thomas Karshan, <i>Vladimir Nabokov and the Art of Play</i> (Yuri Leving)	974
Sanna Turoma, <i>Brodsky Abroad: Empire, Tourism, Nostalgia</i> (Katya Hokanson)	975
Lisa Ryoko Wakamiya, <i>Locating Exiled Writers in Contemporary Russian Literature: Exiles at Home</i> (Jekaterina Young)	977
Brian P. Bennett, <i>Religion and Language in Post-Soviet Russia</i> (Alexander Agadjanian)	978
Gilles Favarel-Garrigues, <i>Policing Economic Crime in Russia: From Soviet Planned Economy to Privatization</i> (Kathryn Hendley)	979
Ludmila Isurin, <i>Russian Diaspora: Culture, Identity, and Language Change</i> (Lara Ryazanova-Clarke)	980
DOCTORAL DISSERTATIONS, 2011	982
COLLECTED ESSAYS	996
OTHER BOOKS OF INTEREST	998
LETTERS	1000
INDEX	1001